



BERMEOKO JAIK 2022

Irailak 2, barikua

ELKANOREN MUNDU BIRAREN V. MENDEURRENEKO AZOKEA Lameran eta frontoi aurrean
FERIA DEL V. CENTENARIO DE LA VUELTA AL MUNDO DE ELCANO en la Lamera y delante del frontón

Irailak 3, zapatua

11:00: **VIII. SALOME CAMPOS** igeriketa trabesia portuan
11:00: **VIII. SALOME CAMPOS**, travesía a nado en el puerto

ELKANOREN MUNDU BIRAREN V. MENDEURRENEKO AZOKEA Lameran eta frontoi aurrean
FERIA DEL V. CENTENARIO DE LA VUELTA AL MUNDO DE ELCANO en la Lamera y delante del frontón

Irailak 4, domekea

ELKANOREN MUNDU BIRAREN V. MENDEURRENEKO AZOKEA Lameran eta frontoi aurrean
FERIA DEL V. CENTENARIO DE LA VUELTA AL MUNDO DE ELCANO en la Lamera y delante del frontón

ALMIKA AUZOKO JAIK: UNTXI SUKALKI EGUNA
FIESTAS DEL BARRIO DE ALMIKA: DIA DE SUKALKI DE CONEJO

10:30: **DUNBADEA, IKURRIÑA JASO** eta **BOLANDERAK JAURTI**
10:30: **CHUPINAZO, IZADA** de la **IKURRIÑA** y **LANZAMIENTO DE COHETES**

11:00: **UNTXI SUKALKIRAKO KAZULEN IZENAK EMON**
11:00: **INSCRIPCIÓN AL SUKALKI DE CONEJO**

Estropadak dagozan bitartean
Durante las regatas

KONTXAKO ESTROPADAK ZUZENEAN
REGATA DE LA CONCHA EN DIRECTO

Goizean: **TRIKI POTEOA**
Durante la mañana: **TRIKI POTE0**

13:00: **MEZA NAGUSIA** Almikako elizan
13:00: **MISA MAYOR** en la iglesia de Almika

13:30: UNTXI SUKALKIRAKO KAZULAK AURKEZTU
13:30: PRESENTACIÓN DE CAZUELAS DEL SUKALKI DE CONEJO

14:00: HERRI KIROLLEN ERAKUSTALDIA
14:00: EXHIBICIÓN DE DEPORTE RURAL

17:30: UNTXI SUKALKI TXAPELKETAKO SARIAK BANATU
17:30: REPARTO DE PREMIOS DEL SUKALKI DE CONEJO

18:00: ALMIKAKO LEHEN IRRINTZILARI TXAPELKETEA
18:00: PRIMER CONCURSO DE IRRINTZIS DE ALMIKA

19:00: ERROMERIA
19:00: ROMERÍA

Antolatzailea: Almika auzoko Jai batzordea
Organiza: Comisión de fiestas de Almika

Irailak 6, martitzena

11:00: ITSASOKO EGUNA *ronpeolaseko* espigoian
11:00: DÍA DEL MAR, en el espigón del rompeolas

Irailak 7, eguaztena

18:00: XL. BERMEO HIRIA ESKU PELOTA TXAPELKETEA, Artza frontoian
18:00: CONCURSO de PELOTA A MANO XL. VILLA DE BERMEO, en el frontón Artza

18:00: BAJADIE Almikatik.*Ez da ibilgailurik onartuko
18:00: BAJADA desde Almika. *No se admiten vehículos

Ostean: TXOSNAKO TXUPINAZOA, txosnan
A continuación: TXUPINAZO de la TXOSNA, en la txosna

21:50: XIXILI AURKEZTU, Goiko plazan
21:50: PRESENTACIÓN DE XIXILI, en la Goiko plaza

22:00: ALKATEAREN PREGOIA, IKURRIÑA JASO eta DUNBADEA, Goiko plazan
22:00: PREGÓN DEL ALCALDE, IZADA DE LA IKURRIÑA y CHUPINAZO en la Goiko plaza

Ostean: GOZATEGI taldearen KONTZERTUA, Lameran
A Continuación: CONCIERTO de GOZATEGI en la Lamera

23:00: SASOIA, alkoholaren prebentzinorako esku-hartze karpa. Liburutegiaren ondoan
23:00: SASOIA, carpa de intervención y prevención del consumo de alcohol. Al lado de la biblioteca

00:30: DJ SEÑORA, txosnan
00:30: DJ SEÑORA en la txosna



Irailak 8, eguna, Andra Mari eguna

ALMIKA AUZOKO JAIK- FIESTAS DEL BARRIO DE ALMIKA

11:00: Meza nagusia, Almikako Andra Mari elizan

11:00: Misa Mayor, en la iglesia Andra Mari de Almika

13:45: euskal ardi-txakurren erakustaldia

13:45: exhibición de perros pastor vasco

10:00: **UDALBATZA** Goiko plazan batuko da Alkate Soinua entzuteko. Ondoren Almikarantz joango dira **BERMEOKO ERRALDOIEN KONPARTSA, AIARAKO MUSIKA BANDEA, ALKARTASUNA DANTZA TALDEA, KANKINKABARA TXISTU TALDEA** eta **UDALBATZA**, "Bermeo" pieza entzuten.

10:00: **LA CORPORACIÓN** se reunirá en la Goiko plaza para escuchar el Alkate Soinua. Para subir a continuación a Almika acompañados de **BERMEOKO ERRALDOIEN KONPARTSA, AIARAKO MUSIKA BANDEA, ALKARTASUNA DANTZA TALDEA, KANKINKABARA TXISTU TALDEA** escuchando la pieza "Bermeo".

11:45: **OHOREZKO AURRESKUA** Udalbatzari **ALKARTASUNA DANTZA TALDEA** eta **KANKINKABARA TXISTU TALDEA**ren eskutik, eta **BERMEOKO ERRALDOIEN KONPARTSA**ren **EKITALDIA** Almikan.

11:45: **AURRESKU DE HONOR**, de la mano de **ALKARTASUNA DANTZA TALDEA, KANKINKABARA TXISTU TALDEA** y **BERMEOKO ERRALDOIEN KONPARTSA** a la **CORPORACIÓN**, en Almika

13:00: **AIARAKO MUSIKA BANDEA**ren **KONTZERTUA**, Santa Maria elizan

13:00: **CONCIERTO** de **AIARAKO MUSIKA BANDA**, en la iglesia Santa María

13:00: **BERMEOKO ERRALDOIEN KONPARTSA**ren **KALEJIREA**, Alde Zaharrean

13:00: **PASACALLES** de **BERMEOKO ERRALDOIEN KONPARTSA**, en el Casco Viejo

13:30: **BARRUETA ARTE ELKARTEA**ren **ERAKUSKETE INAUGURATU**, kofradi zaharrean

13:30: **INAUGURACION** de la **EXPOSICION** de **BARRUETA ARTE ELKARTEA**, en la cofradía vieja

17: 00: **XAKE TXAPELKETE**A, txosnan

17:00: **CAMPEONATO DE AJEDREZ**, en la txosna

18:00: **XLVI. HERRI KIROLAK**, Artza frontoian

18:00: **XLVI. EDICION DE DEPORTE RURAL**, en el frontón Artza

18:00: **IDI PROBAK**, Almikan

18:00: **PRUEBAS DE BUEYES**, en Almika

20:00: **BERTSO SAIOA**, Artza frontoian

20:00: **BERTSOLARIS**, en el frontón Artza

22:00: **SUZIRIAK ZARAGOZANA PIROTEKNI**Agaz, ronpeolaseko espigoian

22:00: **FUEGOS ARTIFICIALES** de la mano de **PIROTECNIA ZARAGOZANA**, en el rompeolas

Ostean: **PURO RELAJO** taldearen **KONTZERTUA**, Lameran

A continuación: **CONCIERTO** de **PURO RELAJO**, en la Lamera

00:30: **XSAKARA** eta **SKAIKETAN** taldeen **KONTZERTUA**, txosnan

00:30: **CONCIERTO** de **XSAKARA** y **SKAIKETAN**, en la txosna



Irailak 9, barikua, Arrantzale eguna

11:00: **MEZEA** arrantzaleen omenez, Santa Eufemia elizan

11:00: **MISA** en homenaje a los arrantzales, en la iglesia Santa Eufemia

Ondoren: **KALEJIREA TXISTULARIEKAZ, LORA ESKAINTZEA** eta **AURRESKUA. ARRANTZA**

ONTZIEN HORNITZAILEEI OMENALDIA eta Enrike Zubiari **ESKER ONA**, Portuzarran

A continuación: **PASACALLE** con **TXISTULARIS, OFRENDA FLORAL** y **AURRESKU. HOMENAJE** a **LOS PROVEEDORES** de los **BARCOS** de **PESCA** y **AGRADECIMIENTO** a Enrique Zubia, en el Puerto Viejo

Goizean zehar: **TARASKARI LORAK ESKAINTZEA**

Durante la mañana: **OFRENDA FLORAL** a **TARASKA**

13:00: **EL DESPISTE, PATXARANGA** eta **INCANSABLES FANFARREAK** eta **TRIKILEKU**

TRIKITILARIAK eta **AURRESKUAK** eta **ZABALETAKOAK** Goiko plazan

13:00: **AURREKUS** y **ZABALETAKOS** con **LAS FANFARRIAS EL DESPISTE, PATXARANGA, INCANSABLES** y los **TRIKITILARIS TRIKILEKU**, en la Goiko plaza

13:30: **JAITSIERA FANFARREAK** eta **TRIKITILARIAK** Goiko plazatik Lamerara

13:30: **BAJADA CON LAS FANFARRIAS** y los **TRIKITILARIS** de la Goiko plaza a la Lamera

Eguerdian: **PINTXOAK** eta **MARMITAKOA** txosnan

Al medio día: **PINCHOS** y **MARMITAKO** en la txosna

Arratsaldean: **EL DESPISTE, PATXARANGA** eta **INCANSABLES FANFARREAK** eta **TRIKILEKU**

TRIKITILARIAK ibiliko dira herrian

Por la tarde: **LAS FANFARRIAS EL DESPISTE, PATXARANGA, INCANSABLES** y los **TRIKITILARIS TRIKILEKU**, recorrerán el pueblo.

18:30: **SAKATU** elektrotxarangaren **KALEJIREA** hasiko da txosnan

18:30: **PASACALLE** de la elektrotxaranga **SAKATU**, desde la txosna

19:00: **BOLEROS 4** taldearen **KONTZERTUA** Lameran

19:00: **CONCIERTO** del grupo **BOLEROS 4** en la Lamera

22:00: **BIDEAN** taldearen **ERROMERIA** Lameran

22:00: **ROMERÍA** con el grupo **BIDEAN**, en la Lamera

23:00: **TESTING**, liburutegi ondoan

23:00: **TESTING**, al lado de la biblioteca

Erromeria ostean: **DJ DAZURIGUSTÄ** txosnan

Después de la romería: **DJ DAZURIGUSTÄ**, en la txosna

OHARRA: ez bota talko hautsik, osasunerako kaltegarria dalako, arazoak sortzen dauzalako arnasea hartzean, jendea jausi egiten dalako eta gure kaleak garbi gura doguzalako.

AVISO: se ruega no tirar polvos de talco: son perjudiciales para la salud porque crea problemas respiratorios, la gente se cae, y porque queremos un pueblo limpio.



*Euskotrenek gaueko tren zerbitzua eskainiko dau. Ordu birik behin, Bermeo – Gernika

*Euskotren ofrecerá un servicio de tren nocturno. Cada dos horas de Bermeo a Gernika

Irailak 10, zapatua, hirugarren Andra Mari eguna

12:30 - 14:30 eta 17:00 - 20:00

UMEENTZAKO JOLAS PARKEA Burujabetasun zelaian, 2-10 urte bitarteko umeentzat

12:30 – 14:30 y 17:00 – 20:00

PARQUE INFANTIL, en Burujabetasun zelaia, para niños entre 2-10 años

13:00: **GAUPASA** taldearen **KONTZERTUA**, Lameran

13:00: **CONCIERTO** del grupo **GAUPASA**, en la Lamera

19:00: **BINGO MUSIKATUA**, txosnan

19:00: **BINGO MUSICAL**, en la txosna

22:00: **PLAY THE GAME, QUEEN** taldearen klonikoaren **KONTZERTUA**, Lameran

22:00: **CONCIERTO** de **PLAY THE GAME**, clónicos de **QUEEN**, en la Lamera

Ondoren: **LOWE BAND** taldearen **KONTZERTUA** Lameran

A continuación: **CONCIERTO** de **LOWE BAND**, en la Lamera

Irailak 11, domekea

XLV. SUKALKI EGUNA

XLV. DIA DE SUKALKI

10:30: **SUKALKI TXAPELKETA** arako **IZEN-EMOTEA** Talan

10:30: **INSCRIPCIÓN** al **CONCURSO** de **SUKALKI**, en la Tala

10:30 - 15:00: **ORTUBE** atunontzian **BISITA GIDATUAK**

10:30 – 15:00: **VISITAS GUIADAS** al atunero **ORTUBE**

13:00 - 15:00: **SUKALKI TXAPELKETA** arako **KAZULAK AURKEZTU** Talan

13:00 – 15:00: **PRESENTACION** de **CAZUELAS** al **CONCURSO DE SUKALKI**

17:00: **SUKALKI TXAPELKETA** ko **SARIAK BANATU** Talan

17:00: **REPARTO** de **PREMIOS** al **CONCURSO DE SUKALKI**, en la Tala

18:00: **EL DESPISTE FANFARRE** aren **KALEJIREA** Talan

18:00: **PASACALLE** con la **FANFARRIA EL DESPISTE**, por la Tala

19:30: **EL DESPISTE FANFARREA** gaz **BEHERANZKOA** Talatik

19:30: **BAJADA** con la **FANFARRIA EL DESPISTE**, en la Tala

DIADA EGUNA (botifarrada...) txosnan

19:30: hasierea, 20:00: kantaldia 21:00: ekitaldia eta brindisa

DIA de la DIADA (botifarrada...) en la txosna

19:30: inicio, 20:00: recital 21:00: evento, y brindis



Irailak 12, astelehena

18:00: **XL. BERMEO HIRIA ESKU PILOTA TXAPELKETEA**, Artza frontoian

18:00: **CONCURSO de PELOTA A MANO XL. VILLA DE BERMEO**, en el frontón Artza

19:00: **GANSO & CIA**ren **PANOLI KABARETA KALE ANTZERKIA**, Irakaskintza kalean

19:00: **TEATRO** de **CALLE PANOLI KABARETA** de la mano de **GANSO & CIA**, en la calle Irakaskintza

Ondoren: **TXOKOLATADEA** Irakaskintza kalean

*Ekarri norbere edalontzia. *Zeliakoentzat be bada

A Continuación: **CHOCOLATADA**, en la calle Irakaskintza. *Trae tu vaso. *Apto para celiacos

Irailak 13, martitzena

17:30: Adin guztietarako **TAILERRAK, EUSKAL DANTZA TAILERRA**, eta **SENEGALDARREN DANTZA IKUSKIZUNA** txosnan.

17:30: **TALLERES** para todas las edades, **TALLER** de **EUSKAL DANTZA**, y **DANZAS SENEGALESAS**, en la txosna

20:00: **BERMEOKO PLAY-BACK ERRALDOIA**, Lameran

20:00: **GRAN PLAY-BACK**, en la Lamera

Irailak 14, eguaztena

ZAHARREN EGOITZAKO EGOILIARREN URTEKEREA Almikara
SALIDA DE LOS RESIDENTES de la **RESIDENCIA DE ANCIANOS** a Almika

17:30: **TOR MAGOA** txosnan

17:30: **TOR MAGOA**, en la txosna

18:30: **UMEENTZAKO EKINTZAK** Lameran

18:30: **ACTIVIDADES INFANTILES**, en la Lamera

20:00: **LEIRE GOTXI**ren **KONTZERTUA**, Goiko plazan

20:00: **CONCIERTO** de **LEIRE GOTXI**, en la Goiko plaza

22:00: **HUTSUN** eta **ORTZI**ren **URBASA IKUSKIZUNA**, Lameran

22:00: **ESPECTÁCULO URBASA** de **HUTSUN** y **ORTZI**, en la Lamera



Irailak 15, eguena

16:00 - 20:00: **GAZTETXOENTZAKO GUNEA** Andra Mari eta Irakaskintza kaleetan, 9 urtetik gorako gaztetxoentzat.

16:00 – 20:00: **ZONA JUVENIL** en las calles Andra Mari e Irakaskintza para mayores de 9 años

17:00: **TORTILLA TXAPELKETEA**ren **IZEN-EMOTEA** eta **ESKALADA TXOSNEROA**, txosnan

17:00: **INSCRIPCIÓN** para el **CONCURSO** de **TORTILLAS** y **ESCALADA TXOSNERA**, en la txosna

17:30: **TORTILLA TXAPELKETEA**, txosnan

17:30: **CONCURSO** de **TORTILLAS**, en la txosna

18:00: **EUSKAL ARDI-TXAKURREN ERAKUSTALDIA**, Burujabetasun zelaian

18:00: **EXHIBICION** de **PERROS PASTORES VASCOS**, en Burujabetasun zelaia

18:30: **DANBORRADEA**, **AIARAKO MUSIKA BANDEA**gaz

18:30: **TAMBORRADA**, con **AIARAKO MUSIKA BANDA**

Ondoren: **AIARAKO MUSIKA BANDA**ren **KALEJIREA** Santa Eufemia enparantzaraino eta bertan **EKITALDIA**

A continuación: **PASACALLE** de **AIARAKO MUSIKA BANDA** hasta la plaza Santa Eufemia, y allí **ACTUACIÓN**

21:30: **PATXI URSUA**ri **OMENALDIA**. **KHONS** taldearen **KONTZERTUA** eta **BERTSIO GAUA** txosnan

21:30: **HOMENAJE** a **PATXI URSUA**, **CONCIERTO DEL GRUPO KHONS**, y **NOCHE DE VERSIONES** en la txosna

Ostean: **HERRIKO TALDEEN KONTZERTUAK** txosnan

A continuación, **CONCIERTOS** de **GRUPOS** de **BERMEO**, en la txosna

Irailak 16, barikua, Santa Eufemia eguna

10:00 - 15:00: **BASERRI GIROKO AZOKEA**, XXXII. **BIZKAIKO ARDI-GAZTAI TXAPELKETEA** eta **NEKAZARITZA MAKINERIA** Lameran. VIII. **OILOEN ERAKUSKETEA**, **EUSKAL OILOAREN**

BIZKAIKO VI. TXAPELKETEA eta **BERMEOKO ABEREEN ERAKUSKETEA** Erriberan

10:00 – 15:00: **FERIA AGRÍCOLA**, XXXII. **CONCURSO** de **QUESO DE OVEJA** de **BIZKAIA** y **MAQUINARIA AGRÍCOLA**, en la Lamera. VIII. **EXHIBICIÓN AVÍCOLA**, VI. **CONCURSO DE RAZA AVIAR VASCA** y **EXHIBICION DE GANADO**, en la Erribera

10:45: **UDALBATZA** Goiko plazatik urtenda Arostegi kaletik joango da Santa Eufemia enparantzaraino **AIARAKO MUSIKA BANDEAK** eta **BERMEOKO TXISTULARIEK** lagunduta

10:45: La **CORPORACIÓN** saldrá de la Goiko plaza hasta la plaza de Santa Eufemia, por la calle Arostegi con **AIARAKO MUSIKA BANDA** y **BERMEOKO TXISTULARIAK**.

11:00: **MEZA NAGUSIA** Santa Eufemia elizan

11:00: **MISA MAYOR**, en la Iglesia Santa Eufemia

Ondoren: **UDALBATZA** Santa Eufemia enparantzan batuko da **BERMEOKO TXISTULARIEN** eskutik Alkate Soinua entzuteko. **BERMEOKO ERRALDOIEN KONPARTSE**aren **EKITALDIA** eta **AIARAKO MUSIKA BANDEA**ren **SAIOA**

A continuación: La **CORPORACIÓN** se reunirá en la plaza Santa Eufemia para escuchar el Alkate Soinua. **ACTUACIÓN** de **BERMEOKO ERRALDOIEN KONPARTSA**, y **AIARAKO MUSIKA BANDA**

Jarraian: **BERMEOKO ERRALDOIEN KONPARTSE**aren **KALEJIREA**

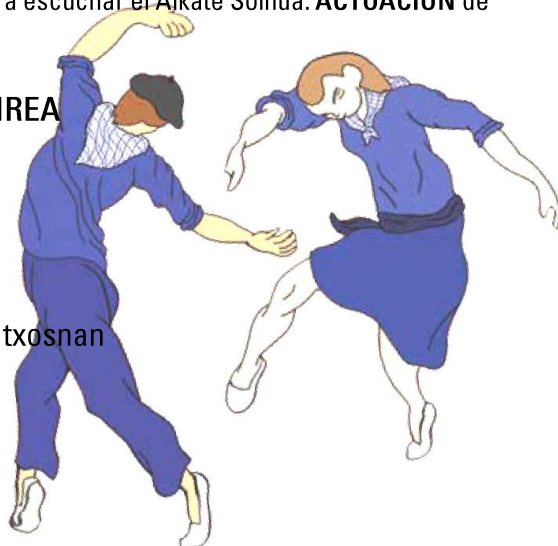
A continuación: **PASACALLE** de **BERMEOKO ERRALDOIEN KONPARTSA**

12:00: **TRIKITILARIAK**

12:00: **TRIKITILARIS**

12:00: **“AGUR XIXILI” MOZORRO EGUNA** eta **TALO TAILERRA** txosnan

12:00: **DÍA DE DISFRACES “AGUR XIXILI”** y **TALLER** de **TALO**, en la txosna



13:00: **OMENALDIA** Santa Eufemia enparantzan, **SANTA EUFEMIA ELIZARI, JORGE VERGNIORY ARANA** Gazteluko jaien argazkilariari eta **ANTON BENGURIA EREÑO** baserritarrari

13:00: **HOMENAJE** en la plaza Santa Eufemia a **LA IGLESIA SANTA EUFEMIA, JORGE VERGNIORY ARANA**, fotógrafo de las fiestas de Gaztelu y al baserritarra **ANTON BENGURIA EREÑO**

Ondoren: **BALKOITIK BALKOIRA** bertso saioa, Santa Eufemia plazan

A continuación: actuación de bertsolaris **BALKOITIK BALKOIRA**, en la plaza Santa Eufemia

14:00: **EUSKAL OILOAREN BIZKAIKO VI. TXAPELKETEAREN** eta **XXXII. BIZKAIKO ARDI-GAZTAI TXAPELKETEAREN SARIAK BANATU** Lamerako kioskoan

14:00: **REPARTO DE PREMIOS** del VI. CONCURSO DE RAZA AVIAR VASCA y del XXXII. CONCURSO de QUESO DE OVEJA de BIZKAIA

16:00: Euskal errepresaliatuen aldeko **XIV. ALKARTASUN BATEL ESTROPADEA**, Kofradi aurrean

16:00: **XIV. ALKARTASUN BATEL ESTROPADEA** a favor de los represaliados vascos, delante de la cofradía

18:00: **I. BERMEO HIRIA INPESCA ATUNLO PILOTA JAIALDIAREN FINALA**

18:00: **FINAL** del I CAMPEONATO DE PELOTA A MANO BERMEO HIRIA INPESCA ATUNLO

19:00: **DANTZALDIA AIARAKO MUSIKA BANDEA** Agaz Gaztelun

OMENALDIA MITXEL DIEZ ESPINARI, ERANDIOKO MUSIKA BANDAREN ZUZENDARIA izandakoari

19:00: **BAILABLES** de la mano de **AIARAKO MUSIKA BANDA**, en Gaztelu

HOMENAJE a **MITXEL DIEZ ESPINA**, fallecido **DIRECTOR DE LA BANDA DE MUSICA DE ERANDIO**, en Gaztelu

19:00: **TXOSNALARIEN GYNKANA** eta **POTEO MUSIKATUA MOZORROTUTA**, txosnatik.

19:00: **GYNKANA DE TXOSNEROS Y TXONERAS** con **DISFRACES**, desde la txosna

21:30: **SUZKO ZEZENA** Goiko plazan

21:30: **TORO** de **FUEGO**, en la Goiko plaza

22:00: **DOLUZKO IBILALDIA, AIARAKO MUSIKA BANDEAK** lagunduta, **XIXILI** aurretik dala.

AZKEN AGURRA emon eta **XIXILI** erre egingo da

22:00: **RECORRIDO** de **DUELO** con **AIARAKO MUSIKA BANDA**, para dar el **ULTIMO ADIÓS** a **XIXILI** y su posterior **QUEMA**

Ondoren: **SUZIRIAK VULCANO PIROTEKNIAGAZ**, ronpeolaseko espigoian

A continuación: **FUEGOS ARTIFICIALES** con la **PIROTECNIA VULCANO**, en el espigón del rompeolas

Ostean: **BULEGO** taldearen **KONTZERTUA**, Lameran

Después: **CONCIERTO** del grupo **BULEGO**, en la Lamera

00:30: **LEHIAN** taldearen **ERROMERIA**, Lameran

00:30: **ROMERÍA** del grupo **LEHIAN**, en la Lamera

*Euskotrenek gaueko tren zerbitzua eskainiko dau. Ordu birik behin, Bermeo – Gernika

*Euskotren ofrecerá un servicio de tren nocturno. Cada dos horas de Bermeo a Gernika



Irailak 17, zapatua

11:30: **XL. BERMEO HIRIA ESKU PELOTA TXAPELKETEAREN FINALAK**, Artza frontoian

11:30: **FINAL DEL CONCURSO de PELOTA A MANO XL. VILLA DE BERMEO**, en el frontón Artza

Eguerdian: **PINTXOAK** eta **ATUN ERREA**, txosnan

Al mediodía: **PINTXOS** y **BONITO A LA PLANCHA**, en la txosna

15: 30 :**HERRI BAZKARIA**, txosnan

15:30: **COMIDA POPULAR**, en la txosna

17:00: **MADDI** eta **ELENE**ren **KANTALDIA**, txosnan

17:00: **RECITAL** de **ELENE** y **MADDI**, en la txosna

17:00: **"KOADRILEN ARTEKO LEHIA"**ren **SARI BANAKETEA**, txosnan

17:00: **REPARTO** de **PREMIOS** de **"CAMPEONATO DE CUADRILLAS"**, en la txosna

18:00: **XXXVIII. BERMEO URIA IKURRIÑA ESTROPADEA**

18:00: **REGATA XXXVIII. BERMEO URIA IKURRIÑA**

Ondoren: **XXXVIII. BERMEO URIA IKURRIÑA ESTROPADEA**ren **SARIAK BANATU** itsasoan

A continuación: **REPARTO DE PREMIOS DE LA REGATA XXXVIII. BERMEO URIA IKURRIÑA**

19:00: **KARAOKE IBILTARIA**, herriko kaleetan

19:00: **KARAOKE MOVIL**, por las calles del pueblo

22:30: **ARENE 6** taldearen **KONTZERTUA** eta **URRATS** taldearen **ERROMERIA**, Lameran

22:30: **CONCIERTO** de **ARENE 6** y **ROMERÍA** de **URRATS**, en la Lamera



Irailak 18, domekea

BEGOÑAKO AMA GAZTELUGATXEKO SAN JUANEN URETAN TRONURATZEAREN LIX. URTEURRENA

12:00: elizkizuna eta omenaldia

12:30: lore eskaintza Begoñako Ama Birjinari, uretan

LIX. ANIVERSARIO DE LA ENTRONIZACIÓN DE LA VIRGEN DE BEGOÑA EN AGUAS DE GAZTELUGATXE

12:00: acto religioso y homenaje

12:30: ofrenda floral a la Virgen de Begoña en el mar

BARRUETA ARTE ELKARTEAREN ERAKUSKETEA

Kofradi zaharrean

Egunero, irailaren 8tik 16ra

Ordutegia: 12:00-14:00 eta 18:30-21:00

EXPOSICIÓN DE LA PEÑA ARTÍSTICA BARRUETA

En la cofradía vieja

A diario del 8 al 16 de septiembre

Horario de 12:00 - 14:00 y 18:30-21:00

*Programako ordutegi eta ekintzak aldatu egin ahal izango dira inongo aurretiko abisu barik

*Las actividades y los horarios del programa se podrán modificar sin previo aviso